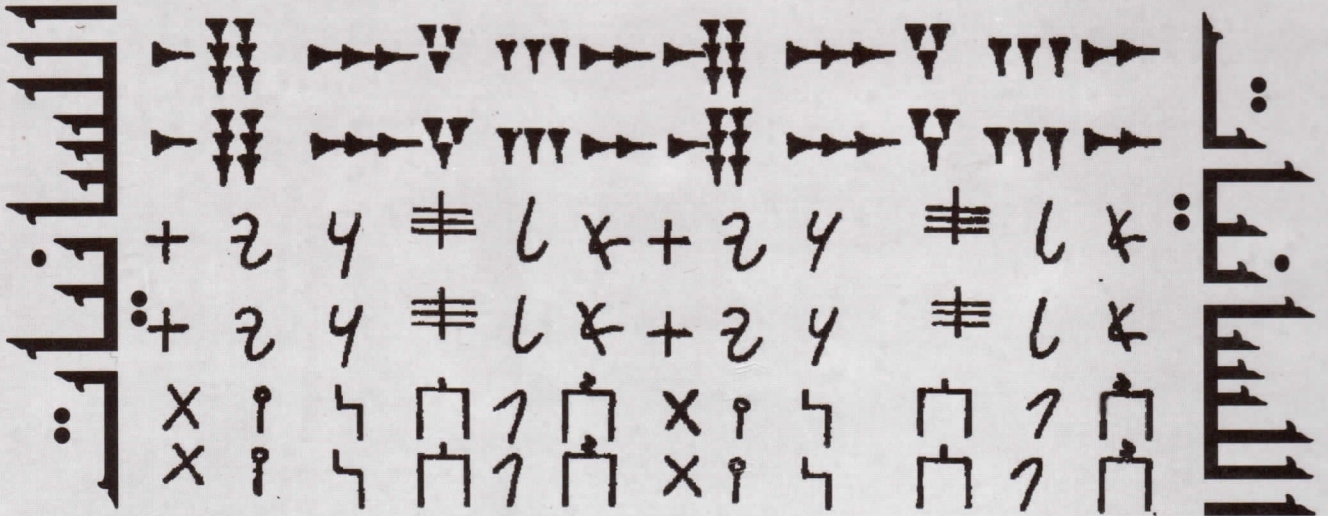


اللِّسَانِيَّاتُ

مجلة في علوم اللسان وتكنولوجياه

اللِّسَانِيَّاتُ اللِّسَانِيَّاتُ اللِّسَانِيَّاتُ



اللِّسَانِيَّاتُ اللِّسَانِيَّاتُ اللِّسَانِيَّاتُ

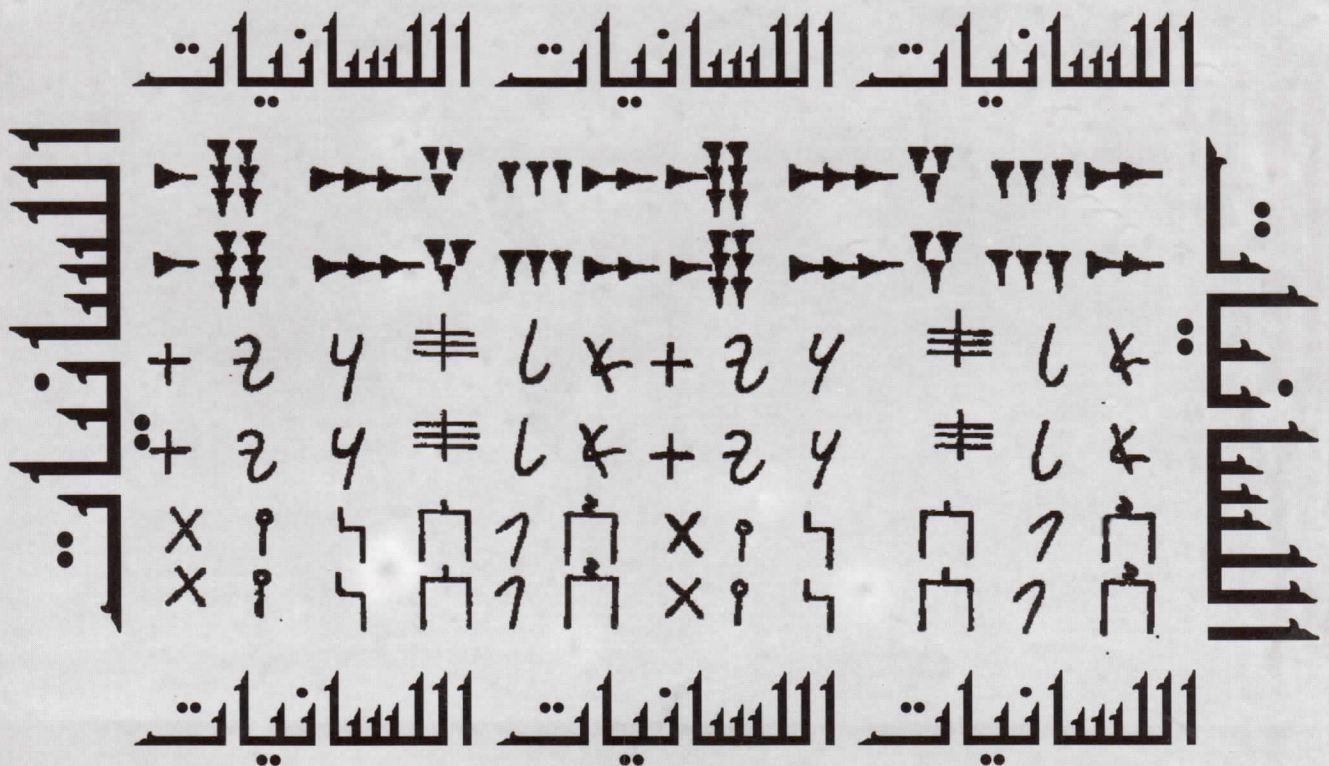
العدد الحادي عشر

مركز البحوث العلمية والتقنية لترقية اللغة العربية

2006

AL-LISĀNIYYĀT

Revue algérienne des sciences et technologies du langage



اللسانيات
مجلة في علوم اللسان وتكنولوجياه

مجلة اللسانيات، مجلة سداسية يصدرها مركز البحوث العلمية
والتقنية لترقية اللغة العربية
بالجزائر

المدير المسؤول: رشيد بن مالك

رئيس التحرير: صالح بلعيد

نائبة رئيس التحرير: فتيحة خلوت

الهيئة الاستشارية: عبد الرحمان الحاج صالح.

برنار بوتيني.

مختار نويوات.

العربي ولد خليفة.

لجنة التحرير:

حبيبة درباس، مهنية قرني، خالدة مجيبة، حسينة عليان، سيد احمد سلواني، كمال خالدي، وهيبية بودالي،
كمال فرات، صليحة مكي، كريمة أوشيش، عبد المجيد عشيت، فوزية بداوي، حبيبة بودلعة، خضير بن
بليل، بلقاسم بن تيفور، عنية دروة حمداني .

الإعداد والمتابعة:

حبيبة العلوي وسهام والي.

بمساهمة:

نجاه بلعش، فريدة بلهدة، فلة جطيط، ليلي فاسي، فهيمة قالون، سميرة نورين.

التحرير والمراسلة:

ترسل البحوث والمقالات مكتوبة على الحاسوب، وتحرر إما باللغة العربية أو الفرنسية أو الإنجليزية. ولا بد
أن يصحبها ملخص (باللغات الثلاث) لا يتجاوز عشرة أسطر. ويمنح المساهم خمسة نسخ من المجلة التي
نشر فيها مقاله. ولا تلزم مسؤولية ما ينشر من الآراء الشخصية في هذه المقالات إلا أصحابها.

يرسل جميع ما تتم الموافقة على نشره في هذه المجلة أو الموافقة من أجل التبادل أو التعليق والتعليق وكل ما
يخص الطلبات والتحرير والطبع إلى العنوان التالي:

مركز البحوث العلمية والتقنية لترقية اللغة العربية

مجلة اللسانيات

ص.ب. 225 الرستمية 16011. الجزائر

البريد الإلكتروني

al-lisaniyyat @ wissal.dz

لا تردّ المقالات التي ترسل إلى المجلة إلى أصحابها في حالة عدم نشرها. لمزيد من المعلومات، تصفحوا
ركن مجلة اللسانيات في موقع المركز على شبكة الإنترنت.

<http://www.crstdla.edu.dz>

ثمن العدد: 300 دج

غلاف المجلة: تمثل صورة الغلاف لفظة "اللسانيات" بالخط الكوفي والمسماري والفينيقي والمسند (الحميري).

AL - LISĀNIYYĀT

Revue algérienne de linguistique et des sciences et technologies du langage

La revue al-Lisāniyyāt est une revue semestrielle éditée par le Centre de Recherche Scientifique et Technique pour le Développement de la Langue Arabe (CRSTDLA).

Directeur : Rachid Benmalek

Rédacteur en chef : Salah Belaid

Vice-rédactrice en chef : Fatiha Khelout

Comité consultatif :

Abderahman Hadj-Salah, Bernard Pottier, Mokhtar Nouiouat, Ould Khalifa Larbi.

Comité de Rédaction :

Habiba Drias, Mhania Guerti, Khalida Medjiba, Hassina Aliane, Sid Ahmed Selouani, Kamel Khaldi, Ouahiba Boudali, Kamel Ferrat, Saléha Mekki, Karima Aouchiche, Abdelmadjid Achit, Fouzia Badaoui, Habiba Boudelaa, Khoudir Benbellil, Belkacem Bentaifour, Ghania Droua-Hamdani.

Préparation et suivi :

Habiba Laloui et Sihem Ouali.

Avec la collaboration de :

Nadjet Bailiche, Farida Belhada, Fella Djatit, Leila Faci, Fahima Kalloune, Samira Nourine.

Rédaction et correspondance:

Les articles saisis par ordinateur doivent être rédigés en arabe, français ou anglais et être accompagnés d'un résumé ne dépassant pas dix lignes.

Les auteurs reçoivent cinq copies des numéros où sont apparus leurs articles à titre d'honoraire.

Les opinions émises dans les articles de la revue n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

Les articles soumis à publication doivent être envoyés à l'adresse suivante :

Centre de Recherche Scientifique et Technique
pour le Développement de la Langue Arabe
Revue al-Lisāniyyāt
B.P. 225 - Rostomia
16011- Alger.

E-mail : al-lisaniyyat @ wissal.dz

Tout article non retenu ne peut faire l'objet d'une demande de restitution. Seuls les auteurs dont les articles ont été choisis pour être publiés seront contactés.

Pour plus d'informations, nous invitons le lecteur à visiter la rubrique de la revue al-Lisāniyyāt sur le site Web du CRSTDLA :

<http://www.crstdla.edu.dz>

Le prix du numéro : 300 DA

Couverture : al-Lisāniyyāt en écriture kufique, cunéiforme, phénicienne et sud-arabique.

فهرس الموضوعات فهرس موضوعات القسم العربي

7	الكلمة الافتتاحية
13	المقدمة
	عبد الرحمن الحاج صالح
15	المعجم العلمي وشروط وضعه العلمية والتقنية
	جان بليز فريز
29	عمليات في المنطق الطبيعي
	أحمد حساني
	الدلالة بين ضرورة النص وإمكان التأويل: مقارنة لسانية لآليات القراءة وثقافة
51	المقروء في التراث العربي
	محمد يحياتن
69	التعددية اللسانية من خلال الأبحاث اللسانية الاجتماعية الحديثة
	أحمد عبد العلي
79	الاختلافات اللغوية في العربية الحديثة استقراء من خلال دراسة مدونة
	كريمة أوشيش وفتيحة خلوت
	طريقة تعليم اللغة العربية لتلاميذ السنة الأولى من التعليم المتوسط - دراسة
93	وصفية لبيداغوجيا التعليم الجديدة

فهرس موضوعات القسم الأجنبي

7	الكلمة الافتتاحية
13	المقدمة
	برنار بوتيني
15	النشاطات الذهنية والبنى اللغوية
	دنيال ريبغ
39	السيماسيولوجيا/ الأونوماسيولوجيا: التوجه العربي في صناعة المعاجم
	محمود فوزي معمري، حميد عزون، زهير زميرلي
65	لمحة عن نحو HPSG للعربية
	عبد الرزاق دوراري
83	اشتغال اللغة الاصطلاحية وإشكال الترجمة إلى العربية المدرسية

